

Artisanat d'art

ARTS & CRAFTS - ARTESANIAS

Atelier élément terre - Mu Céramique
Bagnères de Bigorre
☎ 06 87 19 23 85 - 05 62 35 49 89
✉ canales.murielle@wanadoo.fr
Céramique / poterie.
Ceramics / pottery - Cerámica

Autour du pot
Sainte - Marie de Campan
☎ 05 62 39 14 89 - 06 84 71 29 38
✉ stephen.dickens@orange.fr
Poterie - Pottery - Cerámica

Les 12 couleurs
Bagnères de Bigorre
☎ 06 24 89 46 53
✉ les12couleurs@hotmail.fr
www.les12couleurs.com
Peinture/arts graphiques
Painting / graphic arts
Pintura / artes gráficas

Artisanat dans la Vallée de Lesponne
Lesponne
☎ 05 62 32 95 81
✉ paroni@sfr.fr
Exposition - Exhibition - Exposición

La boutique MG
Bagnères de Bigorre
☎ 06 08 34 64 02 - 05 62 90 11 91
✉ contact@laboutiquemg.com
www.laboutiquemg.com
Peinture / arts graphiques / décoration / tissages
Painting / graphic arts / decoration / weaving
Pintura / artes gráficas / decoración / tejido

L'Endroit - lieu de créativité
Bagnères de Bigorre
☎ 05 62 92 18 55
✉ contact@lendroit-lieudecreativite.fr
www.lendroit-lieudecreativite.fr
Décoration / arts graphiques / céramique
Decoration / graphic arts / ceramics
Decoración / artes gráficas / cerámica

Anne Marie GOUX - Créabijoux
Bagnères de Bigorre
☎ 06 70 88 39 00
✉ creabijoux65@orange.fr
Bijouterie - Jewelry - Joyas

Les capes et pélerines des Pyrénées

CAPES AND PELERINES OF PYRENEES
CAPAS Y PELERINES DE LOS PIRINEOS

Attestées dans les Pyrénées depuis deux millénaires, les capes et pélerines permettaient aux bergers d'affronter la rigueur du climat. Aujourd'hui encore, certains artisans s'attachent à faire perdurer ces vêtements traditionnels. On les trouve souvent confectionnés de bure, une laine foulonnée et bouillie, ou de cuir.

This cloak made of wool or leather was worn by sheperds to endure the coldness of the mountains. Nowadays, some craftsmen still tend to preserve this traditional clothes and keep making them.

Esta capa hecha de lana o de cuero era utilizada para proteger a los pastores del frío. Hoy en día, algunos artesanos se esfuerzan en preservar este atuendo tradicional.

Esprit des Pyrénées
Bagnères de Bigorre
☎ 05 62 95 47 47
✉ contact.maisonbeloscar@gmail.com
www.espridespyrenees.com
Travail de la laine / travail du cuir
Wool weaving / leatherworking - Trabajo de lana / peletería



Les tissages des Pyrénées

THE TISSAGES OF PYRENEES - LOS TÍTULOS DEL PIRINEO

La particularité de ces tissages repose dans la chaleur, la douceur, la légèreté, le bien-être et le confort des vêtements issus de ces derniers. Authentiques et naturels, ces confections doivent leurs qualités aux techniques et au doigté de nos artisans.

This particular weaving is known for its quality, its lightness, its warmth and its comfort.

Este tejido excepcional es conocido por sus propiedades, su ligereza así como el calor y la comodidad que proporciona.

Val d'Arizes «La griffe des Pyrénées»
Cleutat
☎ 05 62 91 23 61
✉ evelyne.valdarizes@wanadoo.fr
www.vda.fr
Travail de la laine - Wool weaving - Trabajo de lana



Les Mounaques de Campan

RAG DOLL - MUÑECA DE TRAPO

Ces poupées grandeur nature faites de chiffons et de foin témoignent d'une ancienne tradition de notre territoire. Vêtues d'habits traditionnels, elles caricaturent des scènes de la vie quotidienne. On les retrouve, aujourd'hui, à Campan, notamment lors de la fête des Mariolles ou exposées dans les rues, sur les balcons ou dans les jardins de juillet à septembre. These full-size dolls made of rags and hay come from an old local tradition. You can find them displayed in Campan during the summer, illustrating everyday situations. Estas muñecas tamaño real hechas de trapo y de heno muestra de una antigua tradición local. Encuéntruelas todos los veranos en Campan.

Mounaques et Compagnie
Campan
☎ 06 47 61 54 76
✉ mounaques.etcompagnie@gmail.com
www.mounaquesetcompagnie.fr
Poupées traditionnelles - Traditional dolls - Muñecas tradicionales



Les spécialités sucrées

SUGAR SPECIALTIES - ESPECIALIDADES DE AZUCAR

Les Confitures de Solange
Campan
☎ 05 62 91 69 54 - 06 72 59 73 83
✉ lesconfituresdesolange@orange.fr
www.lesconfituresdesolange.fr
Confitures, Gâteaux, biscuits, pâtisseries
Cakes, cookies, pastries, jams - Pasteles, galletas, pasteles, mermeladas

Les Petits Fruits
Campan
☎ 05 62 95 49 50
✉ lespetitsfruits@orange.fr
www.lespetitsfruits.fr
Confitures / Spiritueux
Jams, Spirits - Mermeladas, espíritus

Biscuiterie Védère
Montgaillard
☎ 05 62 91 63 33
✉ commercial@biscuiterievedere.com
www.biscuiterievedere.com
Gâteaux, biscuits, pâtisseries, pain
Cakes, cookies, pastries, bread / Pasteles, galletas, pasteles, pan

Noir ou blanc
Pouzac
☎ 05 62 94 65 79
✉ noiroublanc65@gmail.com
Chocolatier - Chocolate factory - Fábrica de chocolate

La bûchette du bédât et les berlingots

THE BUCHETTE OF BEDAT AND THE BERLINGOTS
EL BUCHETTE DE BEDAT Y LOS BERLINGOTS

La bûchette du Bédât est baptisée d'après la montagne qui domine la cité thermale, cette spécialité née à Bagnères-de-Bigorre découle d'un mariage succulent entre nougatine et chocolat. Un véritable régal pour les papilles. Les berlingots sont des friandises issues du 19e siècle, qui étaient à l'origine, utilisés pour retirer le goût du soufre dans la bouche des curistes. Aujourd'hui, il est impensable de quitter Bagnères sans les avoir goûtés. Quelque soit la saison, ses parfums vous séduiront : miel et châtaigne en automne, pain d'épices en hiver ou fruits en été.

Named after the mount Bedat in Bagnères, this speciality is the result of the perfect match between chocolate and nougatine. No one leaves Bagnères without tasting the sweetness of this candy. Its flavors will seduce you no matter the season : honey and chestnut in autumn, gingerbread in winter and fruits in the summer.

Es una especialidad que lleva el nombre de una montaña en Bagnères, la cual es el resultado de la combinación perfecta entre el chocolate y nougatine. Nadie se va de Bagnères sin saborear la dulzura de estos dulces. Sus sabores lo seducirán sin importar la temporada: miel y nueces en otoño, pan de jengibre en invierno y frutas en el verano.

Au Pic Gourmand
Bagnères de Bigorre
☎ 05 62 92 52 45
✉ aupicgourmand@orange.fr

Cadeaux, souvenirs, confiseur, produits régionaux, salon de thé
Gifts / Souvenirs / Confectionner / Regional Products / Tea Room
Regalos / Souvenirs / Confeitería / Productos regionales / Salón de té



Producteurs régionaux

REGIONAL PRODUCERS - PRODUCTORES REGIONALES

«Les Délices de Sarraméa» ferme du Barran
Pouzac
☎ 05 62 95 33 29
✉ fermedubarran@hotmail.fr
www.fermedubarran.fr

Cidre, confitures, conserves, foie gras, gâteaux, biscuits, pâtisseries, pain, viandes, volailles, gibiers
Cider, jams, preserves, foie gras, cakes, biscuits, pastries, bread, meat, poultry, game
Sidra, mermeladas, conservas, foie gras, pasteles, galletas, pastelería, bread, meat, aves de corral, juego

Foies gras Gailhou Durdos
Bagnères de Bigorre
☎ 05 62 95 18 31
✉ gailhou-durdos@wanadoo.fr
www.gailhou-durdos.fr

Produits régionaux, traiteur, conserves, foie gras
Regional products / catering / preserves / foie gras
Productos regionales / catering / conservas / foie gras

Le Porc noir de Bigorre

THE BLACK PORK OF BIGORRE - EL CERDO NEGRO DE BIGORRE

Aussi appelé le Noir de Bigorre, ce porc est l'un des plus anciens de notre pays. Sa viande persillée et la qualité de son gras témoignent de son mode de vie et des savoir-faire des éleveurs de nos vallées. Le jambon comme la viande du Noir de Bigorre vous révéleront les saveurs d'une race Pyrénéenne reconnue AOC. This ancient pork breed produces a delicious marbled meat with a good quality of fat tissues. Esta antigua raza produce una carne entreverada y una grasa de calidad.

La Fabrique du Terroir
Bagnères de Bigorre
☎ 05 62 91 15 51
✉ jacques.barrere.65@wanadoo.fr
Traiteur, produits régionaux
Catering, regional products - Catering, productos regionales



Viande et charcuterie du pays

LOCAL MEAT - CARNE DEL PAIS

Casa-Het
Gerde
☎ 05 62 95 13 78
✉ ander.barrutia@orange.fr
Conserves, salaisons, foie gras, fromage
Delicatessen, meat, foie gras, cheese
Conservas, embutidos, foie gras, queso

Eric Abadie
Campan
☎ 05 62 91 95 44
✉ bonjour@restaurant-tourmalet.com
www.restaurant-tourmalet.com
Salaisons, viandes, volailles, gibiers
Delicatessen, meat game, poultry
Embutidos, carnes, juego, aves de corral

Boucherie charcuterie Thierry Manse
Bagnères de Bigorre
☎ 05 62 95 54 43
✉ sarl.manse@orange.fr
www.boucherie-manse.fr
Alimentation, boucherie
Grocery, butcher, delicatessen - Comida, carnes, embutidos

Une petite soif ?

A LITTLE THIRSTY - UN POCO DE SED

Le Cavin
Bagnères de Bigorre
☎ 05 62 95 35 15
✉ sarlecavin@gmail.com
Marchand de vins
Wine Merchant - Comerciante de vinos

Les Brasseurs de l'Adour
Bagnères de Bigorre
☎ 06 28 90 77 84
✉ contact@lesbrasseursdeladour.fr
www.lesbrasseursdeladour.fr
Bières - Beers - Cervezas

Fromage

CHEESE - QUESO

Ferme de la Hount Barade.
Fromage des Palomières
Bagnères de Bigorre
☎ 05 62 95 52 38
✉ cedric.dlp@orange.fr
Fromage, viandes, volailles, gibiers
Cheese, meat, poultry, game - Queso, carne, aves de corral, juego

Commerce de proximité

LOCAL COMMERCE - COMERCIO DE PROXIMIDAD

Supermarché Carrefour montagne
La Mongie
☎ 05 62 91 60 96
www.supermarche-la-mongie.fr
Alimentation, produits, régionaux, boucherie-charcuterie, pain, fromages, traiteur, pâtisserie.
Food, regional products, butchery, delicatessen, bread, cheese, catering, rotisserie
Alimentación, productos regionales, carnicería, embutidos, pan, queso, catering, asador

Bar supérette des deux vallées
Sainte - Marie de Campan
☎ 05 62 91 85 52
Alimentation, bar, boucherie-charcuterie, produits régionaux
Food, bar, butcher, delicatessen, regional products
Alimentos, bar, carnicería, embutidos, productos regionales

Intermarché Pouzac
Pouzac
☎ 05 62 91 03 03
Alimentation, boucherie-charcuterie, produits régionaux
Food, butchery-delicatessen, regional products
Alimentos, carnicería-embutidos, productos regionales

Les Restaurants qui vous proposent de la Garbure



C'est un incontournable des Pyrénées. Cette soupe consistante était, autrefois, le repas traditionnel des paysans, leur permettant d'affronter la rigueur du climat et la rudesse des travaux dans les champs. Le principe de sa recette consiste à faire longuement mijoter à feu doux un assortiment de choux et de légumes de saison accompagné de viandes confites. Comme toute recette ancestrale, la garbure se décline en autant de variantes que d'étapes jalonnant votre escapade. This soup is a mixture of cabbage, seasonal vegetables and preserved meats stewed for hours. Esta sopa consiste en cocinar a fuego lento un surtido de verduras de temporada, repollo, y carnes confitadas.

AUBERGE DES FÉES Cuisine traditionnelle Sur commande	06 08 60 17 37 81 Chemin du Plateau Milon Bagnères de bigorre
AUBERGE MINIQUETTE Cuisine traditionnelle	05 62 42 25 09 Route du Chiroulet - Lesponne
L'ANNEXE Grill, cuisine traditionnelle L'hiver	05 62 91 76 94 14 rue Frédéric Soustras Bagnères de bigorre
L'HIPPOCAMPE Brasserie, grill et cuisine traditionnelle L'hiver	05 62 91 85 05 28 place des Thèrmes Bagnères de bigorre
RESTAURANT LE BEARN Cuisine traditionnelle Sur commande	05 62 95 02 70 22 rue du Général de Gaulle Bagnères de bigorre
L'AUBERGE DES PYRÉNÉES Cuisine traditionnelle	05 62 91 82 46 Route de la Mongie Sainte-Marie-de-Campan
LA MAMA Brasserie, pizzeria et cuisine traditionnelle	05 62 91 90 14 Boulevard du Pic du Midi - La Mongie
LA MANDIA Cuisine gastronomique et cuisine traditionnelle Sur commande	05 62 91 96 36 Route du Tourmalet - La Mongie
LE PLANCHOT Bistrot, bar à vin, grill et cuisine traditionnelle	09 52 36 04 31 4 route du Tourmalet - La Mongie
LE POURTEILH Cuisine traditionnelle	05 62 91 93 33 10 Avenue du Tourmalet - La Mongie
LE SCHUSS Brasserie, grill et cuisine traditionnelle	05 62 91 90 10 6 boulevard du pic du midi - La Mongie
L'ETAPE DU BERGER Cuisine traditionnelle	05 62 91 95 44 Route du Tourmalet - La Mongie
AUBERGE DES 3 PICs Cuisine traditionnelle	05 62 91 82 16 Payolle
LES DEUX COLS Cuisine traditionnelle	05 62 91 85 60 1, Route du col d'Aspin Sainte Marie de Campan
RESTAURANT HOTEL LE CHALET Cuisine traditionnelle	05 62 91 85 64 Quartier Cayre de By Sainte Marie de Campan

Nos autres restaurants

L'ISARD Bistrot, crêperie, cuisine traditionnelle	05 62 91 53 14 12 Bd du Pic du Midi La Mongie
BOCADILLO CAFÉ Bistrot, bar à vin, cuisine traditionnelle	05 62 91 55 04 Boulevard du pic du midi - La Mongie
CHALET DES PISTEURS Cuisine traditionnelle	06 52 72 84 39 - Restaurant d'altitude - La Mongie
LA CONCIERGERIE Cuisine traditionnelle, buffet / self	05 62 97 23 53 - 17 rue de l'égalité - Bagnères de Bigorre
LA FABRIQUE DU TERROIR Cuisine traditionnelle	05 62 91 15 51 Avenue du 8 Mai - Bagnères de Bigorre
GRAND CAFE DES COUSTOUS Cafétéria, cuisine traditionnelle, grill	05 62 95 28 13 28 A. des Coustous Bagnères de Bigorre
LES JARDINS DE L'EUROPE Bar à vin, grill, pizzeria, rest.rapide	05 62 91 17 51 26 place de Strasbourg Bagnères de Bigorre
LE HAPPY GRILL Cuisine traditionnelle, grill, rest.rapide	05 62 91 72 43 - 1 rue Joseph Meynier - Bagnères de Bigorre
LE SAXO (RESTAURANT DU CASINO) Cuisine traditionnelle	05 62 95 20 42 - 1 rue du Pont d'Arras - Bagnères de Bigorre
RESTAURANT LE COMMERCE Cuisine traditionnelle	05 62 95 07 33 Place André Fourcade - Bagnères de Bigorre
LA COURTE ÉCHELLE Cuisine traditionnelle	05 62 95 57 85 - 2 rue Alsace Lorraine - Bagnères de Bigorre

Tout est permis
Même les calories !

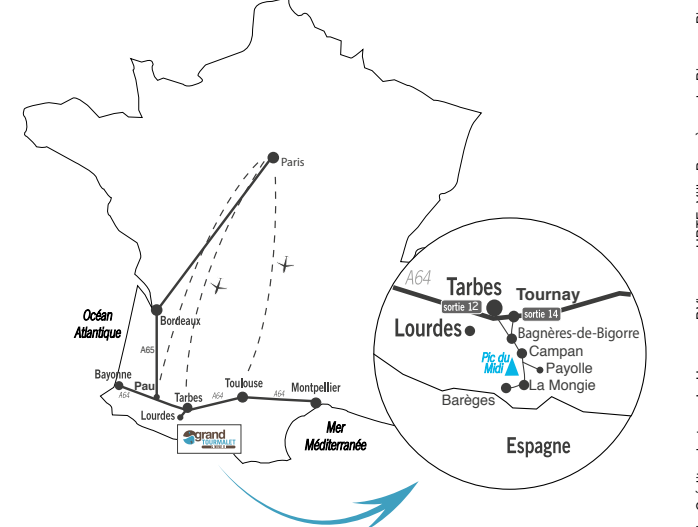
PRODUCTEURS & ARTISANAT
PRODUCTS & CRAFT
ESPECIALIDADES & ARTESANOS

grand TOURMALET
PIC DU MIDI

GRAND TOURMALET
PIC DU MIDI
3, allée Tournefort - 65200 Bagnères de Bigorre - 05 62 95 50 71
info@grand-tourmalet.com - www.grand-tourmalet.com

Par la route
Bordeaux, 3h - Paris, 8h - Toulouse, 1h45
Par avion
Aéroport Tarbes Lourdes Pyrénées : 45 min
Par train
Gares SNCF : Tarbes, 30 min - Lourdes, 40 min

Attention le col du Tourmalet est fermé en hiver, il faut venir en passant par Bagnères !



Les bons plans au bon moment

Nos experts locaux vous donnent les bons tuyaux !

Une envie, un resto, un bon plan ... ?
Nous répondons à vos questions de 9h à 22h.

@grandtourmalet @grandtourmalet info@grand-tourmalet.com



Nos topos guides

GUIAS - GUIDEBOOK
(en vente à l'Office de Tourisme)

Le Grand Tourmalet ... à pied
(Bagnères-de-Bigorre / Campan / Pic du Midi / Bagnères)
24 promenades & randonnées
Guide de la Fédération Française de Randonnée Pédestre. Les balades présentées dans ce topo sont balisées et classées par niveau. Les descriptifs itinéraires sont associés à des cartes IGN, et sont agrémentés de nombreuses photographies, illustrations, infos pratiques et encarts culturels.

Espace VTT
22 circuits
labellisés FFC
sur 5 secteurs, dans
et autour de Bagnères
de Bigorre.

Espace rando
Grand Tourmalet
Bagnères de Bigorre,
Campan, La Mongie,
14 idées de
randonnées

Guide de 20 circuits
vélo

Découvrez aussi

Tout est permis
sauf l'ennui

Tout est permis
même d'être curieux



Légende

 Boucheries, Charcuteries
Butcher's shops and delicatessens
Carnicerías y chacinerías

 Artisanat d'art
Arts & Crafts
Artesanías

 Confitures
Jams / Confituras

 Spécialités gourmandes
Traditionnal pastries
Pasteles tradicionales

 Confections artisanales
Handcrafted clothing
Confecciones artesanales

 Fermes
Farms / Granjas

 Poteries
Potteries / Cerámicas

 Restaurateurs d'art
Art restorers
Restauradores de arte

 Apiculteurs
Beekeepers / Apicultors

 Produits du terroir
Local food shops
Abarroterías tradicionales

 Mounaques
Traditional dolls
Muñecas tradicionales

 Marchés de Pays
Local open-air markets
Mercados locales

 Chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle GR78
Way of Saint James GR78
Camino de Santiago GR78

 Grands sites Occitanie
Great touristic sites in Occitanie
Grandes Parajes de Occitanie

 Office de Tourisme
Tourism office
Oficina de turismo

 Points de vue
Viewpoints
Vistas panorámicas

Les marchés de pays



Grand Tourmalet Pic du Midi

Les Halles de Bagnères de Bigorre sont ouvertes
Le marché se tient le samedi matin.

En Juillet et Août

Halles de Campan : jeudi et dimanche

Halles de Sainte-Marie-de-Campan : mercredi

L'esplanade de Payolle : vendredi

C'est avant tout une ambiance, un moment d'échange avec les producteurs et artisans locaux. Un éventail de spécialités délicieuses vous est proposé : on y trouve des gâteaux à la broche, de la charcuterie du pays, des fruits et légumes du jardin, des vêtements et accessoires en tout genre. Les différents stands des maraîchers vous dévoileront l'oignon de Trébons, connu pour sa douceur et ses saveurs sucrées qui le rend très savoureux lors de sa dégustation. Chaque marché a son authenticité.

Go meet our farmers and craftsmen at the open-air market in Bagnères-de-Bigorre, and the villages around, every week. You will enjoy discovering a full range of regional products in a typical setting.

Encuentre cada semana a los productores y artesanos en el mercado al aire libre de Bagnères-de-Bigorre y los pueblos a proxima. Descubrirá una gran diversidad de productos regionales en un ambiente autóctono.



Pays du Val d'adour

Castelnau Rivière Basse : dimanche - matin

Maubourget : mardi - 7h30 à 13h30

Vic en Bigorre : samedi - 7h à 14h

Rabastens de Bigorre : lundi - matin

Pays de Tarbes

Tarbes : Marcadieu : jeudi, samedi, dimanche

Brauhauban : tous les matins

Bagnères de Bigorre : samedi - matin

Bordères sur Echez : dimanche - matin

Pays des Gaves

Lourdes : jeudi - matin

Saint Pé de Bigorre : mercredi - 7h à 14h

Argelès Gazost : Mardi - matin

Pierrefitte Nestalas : samedi - matin

Luz St Sauveur : lundi - 8h à 14h

Saisonniers

Arrens Marsous : dimanche - matin

Cauterets : jeudi et vendredi - matin

Barèges : mercredi - matin

Arras en Lavedan : jeudi - matin

Pays des Coteaux

Trie sur Baïse : mardi - 8h à 14h

Castelnau Magnac : samedi - matin

Tournay : mardi - matin

Pays des Nestes

Lannemezan : mercredi - 7h à 15h

La Barthe de Neste : dimanche - matin

Lores Barousse : vendredi - matin

Sarrancolin : mardi, samedi - matin

Arreau : jeudi - matin

Saint Lary Soulan : samedi - matin

Vielle Aure : mardi - matin

Saléchan : dimanche - matin

Saisonniers

Capvern les Bains : mardi - matin

Bordères Louron : dimanche - 8h à 13h30

Génos : mercredi - 17h à 22h